

Gweithred yw Gobaith

L'Espoué est éne Actiaon

Cymraeg

Llund cist
o lofnodion,
a chanrif o sôn
am Gymru
heddychlon.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Cawn gip,
rhywle
rhwyng y sŵn
a'r llwch,
yn llewyrch llygaid
y plentyn bach
sy'n hedfan barcud
yn yr awyr iach.

Gan mai gweithred yw gobaith
i fyw yn gytûn,
i blannu daioni
yng nghalon
pob un.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Oes,
yng nghariad
a harmoni'r gân -
yn her canrif newydd
y ddalen lân.

Guernésiais

Éne cassaïe
d'signatures,
et aen siaecle dé traemm'rie
d'aen paisâge dé paix.

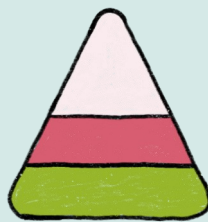
Mais la paix
est-alle à propaos au jour d'ogniet?

Nou la vé dans aen cllin d'ieil,
à tchique bord
enter la d'vis'rie
et l'poussier,
dans l's iaers r'lièsants
d'l'éfânt
qui siet l'ar d'énn aigle
à travaers des fraiches vergies d'ciael.

Ch'est en tchi l'espoué est éne actiaon
à vive coume ieune,
à seule fin d'nourri les groïnes du
bouan gré
dans châtcheun d'nos tchoeurs à naon.

Mais la paix
est-alle à propaos au jour d'ogniet?

Ouai-guia,
dans l'amour qui d'meure
dans lé bouan accord d'note chansaon -
et dans la calenge
du perchoïn chapite dé note siaecle.



Urdd


Trànsllâtaï pâr:
J Marquis

en faveur du Gouvernement d'Guernesï


Neges Heddwch ac Ewyllys Da 2024

2024 Peace and Goodwill Message

Remember to share
the 2024 Peace and
Goodwill Message on:

 Urdd Gobaith Cymru

 @urddgobaithcymru

 @Urdd

urdd.cymru/heddwch

